

Distr.  
GENERAL

S/RES/916 (1994)  
5 May 1994

مجلس الأمن



القرار ٩١٦ (١٩٩٤)

الذي اتخذه مجلس الأمن في جلسته ٣٣٧٥  
المعقودة في ٥ أيار/ مايو ١٩٩٤

إن مجلس الأمن،

إذ يؤكد من جديد قراره ٧٨٢ (١٩٩٢) المؤرخ ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ وجميع قراراته اللاحقة،

وقد نظر في تقرير الأمين العام عن عملية الأمم المتحدة في موزامبيق المؤرخ ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤ (S/1994/511)،

وإذ يكرر تأكيد الأهمية التي يوليها لاتفاق السلم العام لموزامبيق (S/24635، المرفق)، ووفاء جميع الأطراف بالتزاماتها بموجب الاتفاق في حينها وببنية طيبة،

وإذ يثني على جهود الأمين العام، وممثله الخاص ومستشاره الخاص، وأفراد عملية الأمم المتحدة في موزامبيق، في السعي إلى تنفيذ الولاية الموكلة إلى العملية تنفيذا تاما،

وإذ يثني أيضا على الدور الذي قامت به منظمة الوحدة الإفريقية، من خلال الممثل الخاص لأمينها العام، في تنفيذ اتفاق السلم العام،

وإذ يؤكد من جديد أن شعب موزامبيق يتحمل المسؤولية النهائية عن النجاح في تنفيذ اتفاق السلم العام،

وإذ يؤكد من جديد أيضا اقتناعه بأن حل النزاع في موزامبيق من شأنه أن يسهم في إحلال السلم والأمن،

وإذ يرحب بالتقدم الذي أحرز في تنفيذ اتفاق السلم العام، وبصفة خاصة ما أعلنه رئيس موزامبيق من أن الانتخابات ستجرى في يومي ٢٧ و ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤،

وإذ يعرب عن القلق، مع ذلك، إزاء التأخير في التنفيذ التام لبعض الجوانب الرئيسية لاتفاق السلم العام،

وإذ يؤكد الحاجة الى التعاون على أوفى وجه ممكن من جانب حكومة موزامبيق وحركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية مع عملية الأمم المتحدة في موزامبيق، بما في ذلك التعاون مع عنصر الشرطة التابع لها،

١ - يرحب بتقرير الأمين العام المؤرخ ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤؛

٢ - يرحب أيضا بمواصلة وقف إطلاق النار، وبدء تسريح جميع القوات، ونقل الأسلحة الى مستودعات إقليمية للأسلحة، وتنصيب القيادة العليا، وبدء البرنامج التدريبي لقوة الدفاع الموزامبيقية الجديدة.

٣ - يرحب كذلك ببدء وزع مراقبي الشرطة التابعين للأمم المتحدة على النحو الذي أذن به في الفقرة ٢ من القرار ٨٩٨ (١٩٩٤) المؤرخ ٢٣ شباط/فبراير ١٩٩٤ ويؤكد الأهمية التي يعلقها على تعاون الأطراف على أوفى وجه مع مراقبي الشرطة التابعين لعملية الأمم المتحدة في موزامبيق؛

٤ - يحث جميع الأطراف على أن تحترم التزاماتها بموجب اتفاق السلم العام احتراماً كاملاً، وبصفة خاصة:

(أ) أن تتيح لعملية الأمم المتحدة في موزامبيق، بما في ذلك لمراقبي الشرطة، إمكانية الوصول دون عوائق الى المناطق الخاضعة لسيطرتها؛

(ب) أن تتيح لجميع القوى السياسية في البلد إمكانية الوصول دون عوائق الى المناطق الخاضعة لسيطرتها، بغية كفالة قيام نشاط سياسي حر في إقليم موزامبيق بأسره؛

٥ - يلاحظ، بصفة خاصة، خطة الأمين العام، على النحو المبين في الفقرات ٢١ الى ٢٥ من تقريره، لإعادة وزع أفراد عملية الأمم المتحدة في موزامبيق دون الإخلال بالاضطلاع بولايتها على النحو الفعال؛

٦ - يرحب بإعلان رئيس موزامبيق في ١١ نيسان/ابريل ١٩٩٤ بأن الانتخابات ستجرى في يومي ٢٧ و ٢٨ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٤، وباستهلال أعمال لجنة الانتخابات الوطنية وإنشاء مكاتبها الاقليمية في جميع أنحاء البلد؛ ويكرر تأكيد الأهمية التي يعلقها على اجراء الانتخابات في هذا الموعد مع بدء التسجيل الانتخابي في ١ حزيران/يونيه ١٩٩٤؛

٧ - يطلب من الأطراف الموزامبيقية تأييد العملية الانتخابية بما في ذلك أعمال لجنة الانتخابات الوطنية، على النحو المبين في الفقرة ٥١ من تقرير الأمين العام؛

٨ - يعرب عن قلقه، مع ذلك، لحالات التأخير المستمر في تنفيذ الجوانب الرئيسية من اتفاق السلم العام، وبصفة خاصة تجميع وتسريح القوات والمليشيات والقوات شبه العسكرية، وتشكيل قوة الدفاع الموزامبيقية الجديدة وفقا للجدول الزمني المنقح وبما يتفق مع الفقرة ١٠ من القرار ٨٨٢ (١٩٩٣) المؤرخ ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣، ويطلب من الأطراف الامتثال التام لجميع أحكام اتفاق السلم العام؛

٩ - يشيد في هذا الصدد بالاتفاق الذي عقد بين رئيس موزامبيق، السيد جواشيم شيسانو، ورئيس حركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية، السيد أفونسو ضلاكاما، في ٨ نيسان/ابريل ١٩٩٤، والقاضي بأن تُعجّل حكومة موزامبيق بتجميع قواتها، وأن تسرع حركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية خطى تسريح قواتها؛

١٠ - يحث الأطراف على الوفاء بالمواعدين المستهدفين وهما ١ حزيران/يونيه ١٩٩٤ للانتهاء من تجميع القوات و ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٤ للفراغ من عملية التسريح؛

١١ - يشدد على الحاجة الى أن تكفل الأطراف تزويد عملية الأمم المتحدة في موزامبيق بالمعلومات الدقيقة عن أعداد القوات التي لم يتم تجميعها بعد وأن تتيح لعملية الأمم المتحدة في موزامبيق إمكانية الوصول الى جميع قواعدها العسكرية للتحقق من المعدات العسكرية ومن عدد المقاتلين الذين مازالوا خارج مناطق التجمع وأن تزود العملية بقوائم وافية بتلك المعدات؛

١٢ - يطلب من الأطراف أن تكفل تدريب أقصى عدد ممكن من الجنود لقوة الدفاع الموزامبيقية الجديدة قبل اجراء الانتخابات، ويطلب أيضا من حكومة موزامبيق أن تقدم الدعم السوقي والتقني لتشكيل قوة الدفاع الموزامبيقية الجديدة، بما في ذلك الأجر المعتاد للقوات وأن تبدأ في نقل مرافق الدفاع المركزية الى قيادتها؛

١٣ - يعرب عن تقديره للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وفرنسا، والبرتغال، لمساهمتها في إنشاء قوة الدفاع الموزامبيقية الجديدة، وإيطاليا وزمبابوي لما قدمته من عروض للمساعدة الإضافية في هذا الصدد؛

١٤ - يشدد على أهمية إحراز تقدم في مجال إزالة الألغام وما يتصل به من تدريب في موزامبيق، ويرحب باعتماد الأمين العام التعجيل بتنفيذ برنامج الأمم المتحدة في هذا المجال ويعرب عن تقديره للبلدان التي قدمت مساعدة في هذا الصدد؛

١٥ - يناشد المجتمع الدولي أن يقدم المساعدات المالية اللازمة لتيسير تنفيذ اتفاق السلم العام وأن يقدم أيضا تبرعات مالية الى الصندوق الاستئماني للمساعدة التقنية، والصندوق الاستئماني الخاص لتقديم المساعدة الى الأحزاب السياسية المسجلة؛

١٦ - يلحظ مع التقدير استجابة المجتمع الدولي لاحتياجات موزامبيق من المساعدة الإنسانية ويناشد المجتمع الدولي مواصلة تقديم المساعدة المناسبة الفورية لتنفيذ البرامج الإنسانية المضطلع بها في إطار اتفاق السلم العام؛

١٧ - يؤكد من جديد تشجيعه للمجتمع الدولي على تقديم مساعدة مناسبة وعاجلة لتنفيذ خطة تسريح القوات بوصفها مكملة للجهود المبذولة حاليا في إطار برنامج المساعدة الإنسانية؛

١٨ - يثني على الجهود التي تبذلها الأمم المتحدة، ووكالاتها المتخصصة، والوكالات الإنسانية الأخرى العاملة في موزامبيق ويحث جميع الأطراف الموزامبيقية على مواصلة تيسير إمكانية وصولها دون عوائق الى السكان المدنيين المحتاجين ومواصلة التعاون مع مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين والوكالات الإنسانية الأخرى في متابعة البرامج الجارية الرامية الى مساعدة المشردين واللاجئين الباقين الذين يتعين إعادة توطينهم؛

١٩ - يقرر تجديد ولاية عملية الأمم المتحدة في موزامبيق لفترة أخيرة حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ بالحجم المبين في الفقرات ٢٢ و ٢٤ و ٢٥ من تقرير الأمين العام المؤرخ ٢٨ نيسان/ابريل ١٩٩٤، رهنا بقيام مجلس الأمن باستعراض حالة ولاية عملية الأمم المتحدة في موزامبيق بحلول ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٤ على أساس تقرير يقدمه الأمين العام على النحو المبين في الفقرة ٥٥ من تقريره، وأيضا بحلول ٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ على أساس تقرير لاحق يقدمه الأمين العام؛

٢٠ - يطلب الى الأمين العام أن يكفل إبقاء مجلس الأمن على علم بانتظام بتنفيذ اتفاق السلم العام، وبصفة خاصة بتجميع وتسريح القوات؛

٢١ - يقرر أن يبقي المسألة قيد نظره النشط.

-----